

تحلیل تصویر در

کتاب فارسی پایه دهم

۱۳۹۵

■ صغیری یوسفی اوروند

دبیر زبان و ادبیات فارسی، اداره آموزش و پرورش شهرستان اندیکا

■ ایمان مظفری بابادی

راهبر آموزشی، اداره آموزش و پرورش شهرستان اندیکا



آنکه اگر تصویر مینیاتور واضح‌تر و بزرگ‌تر بود، بیشتر ایجاد انگیزه می‌کرد. معرفی استاد فروزانفر کاری شایسته است اما تصویر ایشان در قسمتی قطع شده است.

كتاب ادامه می‌باید.

■ با توجه به اینکه تصویر روی جلد کتاب، نقش سزایی در ایجاد انگیزه در مخاطب و جلب توجه او دارد، سفیدی بیش از حد و نقش‌های مبهم و پراکنده و محو شده در تصویر زمینه، جالب توجه نیست. تصویر درخت بر تصویر مینیاتوری و شعرهای نوشته شده روی تصویر تسلط دارد؛ حال

چکیده

■ تصاویر ضمن اینکه تکمیل کننده مفاهیم متن‌اند، سبب عمیق‌تر شدن یادگیری و نیز التذاذ ادبی دانش‌آموزان می‌شوند و به سبک شناختی یادگیری آن‌ها کمک می‌کنند. از این‌رو، نگارندگان این مقاله به بررسی و تحلیل تصاویر کتاب فارسی دهم از نظر ترکیب رنگ، تناسب موضوعی با مفهوم و پیام متن، حجم تصویر، فضاسازی و تناسب اجزای تصاویر و نیز واقعی یا غیرواقعی بودن تصاویر پرداخته‌اند. در پایان نیز پیشنهادهایی در این زمینه ارائه شده است.

کلیدواژه‌ها: تصویر، فارسی دهم، حجم، رنگ، تناسب

مقدمه

تحقیقات نشان داده است که تصاویر نقش بسزایی در جلب توجه دانش‌آموزان و ایجاد انگیزه در آنان، و نیز انتقال مفاهیم و مضماین آموزشی، پژوهشی و تربیتی دارند. بر همین اساس، نگارندگان در صدد بررسی و تحلیل کتاب فارسی دهم برآمدند. در این مقاله، ابتدا هر تصویر آمده و در زیر آن، نتیجه تحلیل بیان شده است.

تاکنون کسی بدین شکل خاص به تحلیل تصاویر نام برده نپرداخته است، که این خود، یکی دیگر از دلایلی است که نگارندگان را در تهییه و تدوین این مقاله مصمم کرد.

متن اصلی از تحلیل تصویر پشت و روی جلد آغاز می‌شود و به ترتیب صفحه تا پایان



■ اندازهٔ تصویر مناسب نیست. قسمتی را که در آن نگاه آموزگار به سمت پنجه است، عطف کتاب قطع کرده است. از رنگ‌های چرک و تیره استفاده شده است. انتخاب فیگور خسرو که حاکی از شیطنت اوست مناسب است اما با نگاه در جزئیات در می‌باییم که در فیگور شکم و صورت او اغراق شده و با حالات واقعی و تناسب کلی و رابطه‌ای که در ترسیم با سایر اجزای تصویر وجود دارد، مغایر است. سن خسرو به نظر بیشتر از یک دانش‌آموز ابتدایی است.



■ تصویر با عنوان درس همخوانی دارد؛ گرچه خود عنوان ارتباط چندانی با محتوای درس ندارد. حجم تصویر مناسب است اما در آن از رنگ‌های تیره استفاده شده و همین، تصویر را دلگیر کرده است. جهت تصویر از چپ به راست است؛ در صورتی که خط فارسی از راست به چپ نوشته می‌شود. بنابراین، همسو نبودن تصویر با نوشته از جذابیت آن کاسته است (جهت حقیقی حرکت آب هم دقیقاً خلاف جهت تصویر است). تصویر نمود واقعی ندارد.



■ محتوای درس آفرینش انسان از خاک و نیز رویش گل‌ها و گیاهان در فصل بهار است، اما تصویر پایین صفحه به رنگی تیره و چرک با کیفیت پایین، تعدادی سرو (از جهت اینکه سرو نmad جاودانگی و زندگی است آوردن آن پذیرفتنی می‌نماید اما رنگ تیره‌اش سبب دل‌زدگی می‌شود) را نشان می‌دهد که در پس آن‌ها غبار ابری حاکی از غم‌آلوگی و کوه‌هایی میهم ترسیم شده است. حجم تصویر مناسب نیست، تصویر از پایین صفحه برش خورده است و نوار تیره‌رنگ بالای صفحه نیز تناسبی با محتوا ندارد.



■ تصویر سنگ‌فرشی خاکستری و میهم و خالی از نشانه‌های زیبا شناختی است که مفهوم کلی و چکیده فصل را نیز دربرنارد و دانش‌آموزان را برای ورود به فصل برنمی‌انگیرد.

■ تصویر مهم، پراکنده و غیرواقعی است و حجم آن با توجه به سفیدی صفحه کم است. تناسب رنگ بین قسمت‌های مختلف تصویر رعایت نشده است. پس زمینه تصویر رنگی یکدست و یکنواخت دارد که باعث دل‌زدگی می‌شود؛ حال آنکه دانشمند به رنگی روشن ترسیم شده و همین باعث شده است مخاطب احساس کند که هیچ ارتباطی میان تصاویر نیست و هر کدام در عالمی متقاوت‌اند. ارتباط محتوایی متن با تصویر ضعیف است و گویای پیام متن نیست. در متن از گفت‌وگویی دانشمند و چوپان سخن گفته می‌شود؛ حال آنکه در تصویر چوپان مشغول نی زدن است و دانشمند خارج از گود استاده و محو شنیدن صدای دلنواز نی او شده است.



■ تصویری مینیاتوری به رنگ سیاه و سفید که میهم و دل‌گزا و خالی از گردش رنگ است و ذوق ادبی مخاطب را اقناع نمی‌کند. در حالی که مینیاتورها به شکل دلپذیری دارای چرخش و ترکیب‌اند و رنگ به آن‌ها روح و جان می‌بخشد. اندازه و حجم تصویر خوب است، اندازه متن به کاررفته برای عنوان فصل و زیرفصل‌ها مناسب است و با اینکه در وسط تصویر قرار گرفته است، بیننده در تصویر نقصی احساس نمی‌کند.



■ بین متن و تصویر ناهمانگی وجود دارد و گویی دو جزء مجزا هستند. تصویر در صفحه رها شده و خواننده حس نمی کند که تصویر متعلق به این متن است. از این‌رو، زمانی که متن را می خواند، متوجه تصویر نمی شود. چرخش رنگ بین اجزا متناسب نیست.



■ حجم تصویر خوب است ولی باز هم از پس زمینه سیاه استفاده شده است. طرح اسب بسیار تصنیعی است و شباهتی به نقاشی ندارد. در ضمن، گویای جزئیات بیان شده در متن هم نیست.



■ تصاویر و فیگورها کاملاً غیرواقعی و رنگ‌ها تیره و چرک و کدرند. هم برای ناصرخسرو که به حمام نرفته و هم برای گرمابین، از یک ترکیب رنگ استفاده شده است. تصاویر با متن ارتباط موضوعی دارند اما به شکلی کاملاً تصنیعی و غیرجذاب، و بیشتر به شخصیت‌های تخیلی کارتونی شباهت دارند تا به تصاویری که نشان‌دهنده داستانی واقعی باشند. عناصر و شخصیت‌های تصویر درون صفحه رها شده‌اند و برای آن‌ها فضاسازی وجود ندارد. از لحاظ اندازه، بین تصویر و متن تناسبی نیست. تصاویر بر متن تسلط دارند.



■ تصویر غیرواقعی و ترکیب اجزای بدن شخصیت آن، بهخصوص در ناحیه انگشتان، بسیار ساده‌سازی شده است. حجم تصویر نسبت به سفیدخوانی صفحه متناسب است. تصویر به طور کامل تکمیل کننده مفهوم متن نیست. رنگ آن کلیشه‌ای و یکنواخت است.



■ حجم تصویر خوب است و از نظر مفهومی نیز با متن تناسب دارد اما از لحاظ کیفیت، مناسب نیست. تنوع رنگ ندارد و نور سفید ساطع شده از آن، آزاردهنده است و دل را می‌زند؛ حال آنکه یکی از وظایف تصویر این است که مخاطب را جذب متن کند.



■ تصویر حجم خوبی دارد اما مبهم و غیرواقعی است و با سن دانش‌آموزان تناسبی ندارد. در عین حال، فقد تنوع رنگ است. در اجزای نقاشی بیشترین ارزش به گرگ داده شده است؛ به طوری که فیگور گرگ تهاجمی تر و واقعی‌تر ترسیم شده است. تصویر گویای متن نیست و در صورت نبود متن، اطلاعات زیادی از آن به دست نمی‌آید.



■ شعر «بوی گل و ریحان‌ها» شعری شاد و شورانگیز است و وزن شاد و ضربی هم دارد اما تصویر پایین صفحه، غم‌آلود و تیره است و تناسبی با متن ندارد. حجم تصویر کم است و

■ حجم تصویر مناسب است. تصویر گل‌ها با ادبیات غایی تناسب دارد اما از رنگ‌های تیره و یکنواخت استفاده شده است.



■ تصویر با متن ارتباط موضوعی دارد اما حجم آن بسیار کم است و به طور کامل نشان داده نشده است. رنگ آن نیز یکنواخت و غیر واقعی است.



■ تصویر انتزاعی است و دیوار را می‌توان نماد امنیت و عدل... دانست. تصویر با متن ارتباط معنایی دارد (ویرانی دیوار از پایه و سالم ماندن روینا و ساختن آن، این مفهوم را می‌رساند) که زیربنای جامعه را، که همان امنیت و عدالت است، باید ساخت) رنگ تصویر ساده و یکنواخت و تکراری و فیگورها غیرطبیعی هستند.



■ تصویر کاملاً با عنوان فصل ارتباط دارد و متناسب و واقعی است. رنگ‌ها طبیعی هستند و حجم تصویر خوب است. تنها ایراد آن این است که کادر مربوط به عنوان فصل و زیرفصل‌ها، پرچم پرافتخار کشیده را پوشانده و محظوظ است.



■ تصویر فشرده است و تناسب ندارد. در تصویر، سر بازن غیر ایرانی دیده می‌شوند که با افتخار شمشیر در دست گرفته‌اند و این، تداعی‌کننده پیروزی‌های بی در بی آن‌هاست؛ حال آنکه عنوان درس «غرض شیران» است و منظور از شیران، افراد شجاع و ایرانیان است. پس، شایسته بود تصویری ایرانی گذاشته می‌شد. البته اگر از منظر حمله مغولان و پیروزی آن‌ها و نیز اخatar شاعر به آن‌ها در مورد به پایان رسیدن حکومتشان و... نگاه کنیم، آوردن تصویری از مغولان در متن بی‌ربط نیست اما گذاشتن این تصویر از جهت مغرونه و پیروزمندانه غریب‌نشان بسیار نامتناسب با متن است؛ چون به نظر می‌آید بیشتر بر شکوه و ابهت آن‌ها تأکید شده است تا بخواهد هشدار یا تهدیدی علیه آن‌ها باشد.



■ تصویر کاملاً با متن ارتباط موضوعی دارد. حجم آن هم مناسب اما بسیار غیر واقعی و فاقد جذابیت و رنگ آن نیز یکنواخت است. از آنجا که دفاع مقدس از حوادث معاصر است و به اندازه کافی تصویر واقعی از آن در دست است و خوانندگان کتاب هم نوجوانان عزیز

اجزای آن با هم متناسب نیستند. افق، کوه‌ها و دریا در نقطه عطف هم قطع شده است.



■ تصویر، زیبا و انتزاعی است، با عنوان فصل کاملاً متناسب دارد اما یکی از ایرادهایی که به آن وارد است، ترکیب رنگ است. سیم خاردار نماد ظلم و گرفتاری است و ترسیم آن به رنگ سفید مناسب نیست. اگر رنگ تیره در سیم خاردار و سپیدی در کوتور - که نماد رزم‌دگان و ظلم‌ستیران و نیز پیام‌آور صلح است - برتری می‌یافتد و تضاد رنگ‌ها نمادها را آشکارتر می‌کرد، بهتر بود. ایراد دیگر، قطع و محو شدن تصویر در عطف است. حجم تصویر متناسب نیست: یک صفحه خالی با رنگی یکنواخت. در ترسیم نوک کبوتر به جزئیات دقیق شده اما به چشم‌های آن توجهی نشده است.

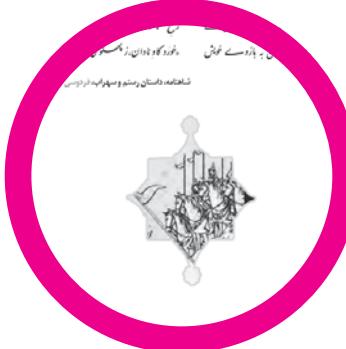


■ تصویر صفحه ۶۳ از نظر محتوایی با درس، که در مورد امام(ع) است، متناسب دارد اما رنگ آسمان بشدت تصویر کدر و مات است. تصویر صفحه ۶۴ نیز کاملاً با متن هماهنگی دارد و حالت عرفانی آن به مخاطب القامی شود.

ابهت بیشتری ترسیم شده است. اورا تمام رخ و ته‌اجمی کشیده و بر جسته نشان داده‌اند؛ در صورتی که رسم را زیخ کشیده‌اند.



■ با توجه به حجم سفیدخوانی، حجم تصویر کم و به شکلی کاملاً غیرواقعی است. فیگورها نیز غیرواقعی هستند. تصویر نوع رنگ ندارد (بمطور کلی تصاویر کتاب به صورتی است که گویی فقط چند قلم مخصوص با رنگ‌های محدود به تصویرگر داده‌اند و او را مجبور به استفاده از همان رنگ‌های خاص کرده‌اند) و از نظر مفهومی نیز متناسب با متن نیست؛ به گونه‌ای که مخاطب نمی‌تواند بین تصویر و متن ارتباط برقرار کند.



■ حجم تصویر بسیار کم است، ارتباطی با متن ندارد و ایجاد انگیزه نمی‌کند. با توجه به موضوع درس، می‌بایست تصویری از نبرد گردآفرید ترسیم می‌شد تا هم از خستگی ناشی از طولانی بودن درس بکاهد و هم باعث جلب توجه دانش‌آموزان و جذابیت درس برای آن‌ها شود. در عین حال، قدرت خواندن متن‌های دیداری را در آن‌ها تقویت کند.

حال، به صورتی کاملاً تصنیعی بزرگنمایی شده است، از سوی دیگر، اطلاعات کاملی درباره متن ارائه نمی‌دهد؛ گرچه کاملاً هم بی‌ربط نیست. در تصویر به همه اجزای عناصر تصویر (سریازان) هویت داده نشده و حادثه تاریخی مشخصی نیز بیان نگردیده است.



■ تصویر کاملاً با عنوان فصل هماهنگی و تناسب دارد. حجم تصویر گسترده است و در قسمت‌هایی قطع شده است. رنگ تصویر تیره است و همین مسئله از جذابیتش کاسته و آن را ممهم و بی‌روح جلوه داده است. به کار بردن رنگ‌های روش و منوع (که جزو جدایی‌ناپذیر مینیاتور است) باعث جذابیت هرچه بیشتر تصویر و جلب توجه دانش‌آموزان خواهد شد. کادر معرفی فصل نیمی از تصویر را پوشانده است.



■ تصویر با متن حماسی درس هماهنگی دارد. حجم آن نیز مناسب است اما مشکل رنگ دارد. تصاویر سفید و بی‌روحاند و همین سبب دل‌زدگی بیننده می‌شود. مشکل بزرگ‌تر این است که بنابر آنچه در متن درس آمده، رسمت با پای پیاده به جنگ می‌رود؛ حال آنکه در تصویر، رسمت سوار بر رخش است. ایراد دیگر اینکه تصویر اشکبوس با

هستند، آوردن تصویری حقیقی از رزم‌مندان کشورمان برای معرفی فرهنگ جبهه و جنگ و نیز جلب توجه آنان شایسته‌تر می‌نماید.



■ حجم تصویر خوب و تا حدودی با متن متناسب است. رنگ‌های به کار رفته در دو تصویر، آن‌ها را کاملاً از هم مجرزا کرده است؛ طوری که گویی در دو دنیای متفاوت‌اند و هیچ ارتباطی با هم ندارند. در کل، تصویر غیرواقعی و فاقد جذابیت است.



■ حجم تصویر کم است. تصویر مبهم و فشرده و قسمتی از آن محظوظ است و اطلاعات دقیقی در مورد متن در اختیار خواننده نمی‌گذارد.



■ تصویر بسیار رشت، تیره، غیرواقعی و دل‌گزاست و باعث دل‌زدگی می‌شود. در عین



■ تصویر با متن مناسب است و ارتباط موضوعی دارد. حجم تصویر نیز مناسب است اما به طور غیرواقعی و به رنگی تیره و یکنواخت ترسیم شده است که سبب دل‌زدگی و عدم التذاذ داشش آموزان می‌شود.



■ تصویر غیرواقعی و کودکانه است. رنگها یکنواخت و نوع تصویرگری نیز یکدست و یکنواخت و مشابه تصاویر دیگر گنج‌های حکمت است. رنگ‌ها در خود تصویر هم با هم تناسب ندارند؛ یک طرف کاملاً یکدست و طرف دیگر متنوع است و همین امر سبب ناهمانگی قسمت‌های مختلف تصویر شده و از جذابیت آن کاسته است. تصویر تکمیل‌کننده‌من نیست.



■ تصویر با متن مرتبط و مناسب است. تصویر و فیگورها کاملاً واقعی و رنگ‌ها نیز طبیعی هستند. حجم تصویر هم با متن مناسب است.



■ تصویر، بنایی به ظاهر خشته (که حاوی هیچ گونه اطلاعات جغرافیایی نیست) و برشی از کار کردن کارگران و برگان را نشان می‌دهد که ارتباط چندانی هم با ادبیات جهان ندارد. به نظر می‌رسد که تصویر بردهداری را نشان می‌دهد و آن هم بیشتر، مناسب با ادبیات پایداری است که در فصل‌های این قبیل آمده است. اگر تصویری از نویسندگان یا شاعران بزرگ جهان گذاشته می‌شد، مناسب‌تر بود. تصویر بزرگ‌تر از صفحه است و در عطف محوش شده است.



■ رنگ تصویر کدر و چرک است. حتی تصویر خیر به رنگی کاملاً تیره کشیده شده است که همخوانی ندارد. تصویر غیرواقعی و مبهم است و قسمتی از آن را نوشه قطع کرده است. تصویر خیر بسیار کوچک است و در گوشاهی در حالت حقارت و درماندگی ترسیم و به همان حال رها شده است که پیام منفی دارد. در واقع، خیر بسیار ضعیف و حقیر ترسیم و به همان حال رها شده و شر مسلط و پیروز و قدرتمند نشان داده است. این موضوع با محتوای درس که در نهایت، خیر پیروز میدان است، همخوانی ندارد.



■ باز هم تصاویر مینیاتوری که رنگ و احساس آن‌ها را گرفته‌اند و در آن‌ها از رنگ‌های چرک و تیره استفاده کرده‌اند. تصویر بسیار گسترده و از صفحه بزرگ‌تر است و در قسمت‌های کناری و در عطف قطع و محشو شده است. قادر مربوط به نام فصل و... وسط تصویر را پوشانده است. تصویر مبهم و یکنواخت است و تنوع ندارد.



تصویر ابرهای بالای صفحات می‌تواند نماد حال و هوای لبنان باشد. رنگ تصویر خوب است اما در صفحه ۱۳۵ تصویر موسی صدر، قسمتی از آن را محوكده است. به طور کلی،



■ تصویر با متن ارتباط موضوعی دارد اما بسیار تصنیعی و غیرواقعی است. فیگورها نیز غیرواقعی هستند. رنگ تصویر تیره و حجم آن نیز نامناسب است. متن قسمتی از تصویر را محوكده است.

تصاویر مناسب با متن و حجم آن‌ها خوب است، ترکیب زنگ و تنوع آن نیز طبیعی و زیباست. در کل، در این درس از تصویر زیاد استفاده شده است؛ تصویر شاعر و ممدوحش، موسی صدر، و... .



حجم تصویر مناسب است اما همان‌طور که می‌بینید، اجزای آن با یکدیگر همخوانی ندارند و رنگ‌ها هم طبیعی نیستند (کوه‌ها به رنگ آبی است).

نتیجه‌گیری و پیشنهادها

رنگ تصاویر در بیشتر موارد تیره و کدر و بی‌روح است. تصاویر گویای مفاهیم متن نیستند و علاوه بر این، در دانش‌آموز انگیزه ایجاد نمی‌کنند. در ترسیم، تصاویر ارزش‌گذاری نشده‌اند و در اغلب موارد، تناسب رعایت نشده است. از آنجا که مخاطب کتاب دانش‌آموزان پایه دهم هستند، واقعی بودن رنگ‌ها و تصاویر لذت‌بخش‌تر و تأثیرگذارتر خواهد بود. پیشنهاد می‌شود در تصاویر از رنگ‌های شاد که با محتوای درس‌ها همخوانی داشته باشد، استفاده شود. در تصاویر مینیاتوری، با توجه به نقش و رنگ‌های زیبایی به کار رفته در آن‌ها بهتر بود از همان رنگ‌های شاد استفاده می‌شد تا هم در جلب توجه دانش‌آموزان مؤثر باشد و هم ذوق ادبی آن‌ها را تحت تأثیر قرار دهد. در عین حال، از زیبایی هنر مینیاتوری آگاه و بهره‌مند شوند. لازم است حجم و اندازه تصاویر رعایت شود. در برخی قسمت‌ها نیز که در متن هم اشاره شد، از تصاویر واقعی و رنگ‌های شادتری استفاده شود. تصاویر طوری ترسیم شوند که گویای مفهوم متن باشند. در کشیدن فیگورها و جزئیات تصویرها، به خصوص گنج‌های حکمت، دقت شود. مقوله‌ارزش‌گذاری شخصیت‌ها و جایگاه آن‌ها در تصویر نیز مورد توجه قرار گیرد.

منبع

گروه مؤلفان، (۱۳۹۵)، فارسی (۱) پایه دهم دوره متوسطه، چاپ اول، تهران: شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران.

به کار بودن رنگ تیره در تصویر کوزت، برای نشان دادن تاریکی بجا و مناسب است اما کوزت با سایر اجزای تصویر، مانند درخت‌ها و چشمه، تقریباً همان‌دازه کشیده شده و به

با توجه به اینکه تصویر روی جلد کتاب، نقش بسزایی در ایجاد انگیزه در مخاطب و جلب توجه او دارد، سفیدی بیش از حد و نقش‌های مبهم و پراکنده و محوشده در تصویر زمینه، جالب توجه نیست

همین سبب، حس تنهایی، ترس، خستگی و کوچکی کوزت را به وضع القانمی کند. در این میان، سطل آب تنها قسمتی از تصویر است که این حس‌ها را منتقل می‌کند؛ آن هم به شکلی غیرواقعی. فیگور کوزت در بلند کردن سطل آب غیرواقعی است و هیچ‌گونه خمیدگی، که نشان‌دهنده سنگینی سطل باشد، در کمر و اندام او مشاهده نمی‌شود. به طور کلی، تصویر به شکلی غیرواقعی و غیرطبیعی اغراق‌آمیز است و میل به رها شدن و خروج از صفحه دارد. مکان قرار گرفتن تصویر در پایان درس مناسب نیست و اگر در صفحه آغازین درس می‌آمد، انگیزه بیشتری برای خواننده فراهم می‌کرد.



حجم تصویر با توجه به متن، سفیدخوانی و عظمت فردوسی کم است و در آن از رنگ‌های تکراری و کلیشه‌ای استفاده شده است. تصویر بی‌روح و غیرواقعی است و ایجاد انگیزه نمی‌کند؛ هرچند به ظاهر، با قسمتی از متن هماهنگی دارد. تصاویر ارزش‌گذاری نشده است؛ به طوری که تصویر قبر فردوسی، بسیار کوچک و در سطح پایین تری از تیمور قرار گرفته و این بی‌رزش جلوه دادن جایگاه زندگی بخش زبان فارسی است که مناسب با شأن و جایگاه حکیم طوسی نیست.



متن درس بسیار لطیف و عارفانه است اما تصویر، آسمانی پر ابرهای تیره و زرد زنگ رانشان می‌دهد که مانع تابش خورشید شده‌اند. حتی آبی دریا نیز به رنگی چرک و تیره ترسیم شده است. طراحی مناسب با هدف و پیام درس نیست. جلب توجه و ایجاد انگیزه نمی‌کند و برانگیزشده حس زیبایی دوستی و حقیقت‌جویی با درک عناصر طبیعی نیست.